

Prescrizioni

I fatti che richiedono una modificazione di questa licenza vanno annunciati entro 14 giorni all'autorità che l'ha rilasciata.

Nel caso di cambiamento del detentore o di messa fuori circolazione (demolizione) del veicolo, la licenza deve essere annullata dall'autorità.

Prescriptions

Tout fait nécessitant une modification de ces permis sera annoncé dans les 14 jours à l'autorité qui l'a délivré.

En cas de changement de détenteur ou de mise hors service (démolition) du véhicule, le permis doit être remis à l'autorité pour annulation.

Vorschriften

Tatsachen, die eine Änderung dieses Ausweises erfordern, sind der Ausgabestelle innert 14 Tagen zu melden.

Bei Halterwechsel oder Ausserverkehrsetzung (Abbruch) des Fahrzeugs ist der Ausweis durch die Behörde annullieren zu lassen.

Prescrizioni doganali

Se il veicolo è sottoposto all'estero a riparazioni o modificazioni, quest'ultime vanno notificate all'ufficio doganale d'entrata. All'ufficio doganale dev'essere presentata una fattura nella quale siano indicati il genere, il peso e il valore di ogni pezzo eventualmente sostituito o aggiunto.

Prescriptions douanières

Si le véhicule a été l'objet, à l'étranger, de réparations ou de modifications, il faut les annoncer au bureau de douane d'entrée et lui présenter la facture y relative. Si des pièces ont été échangées ou ajoutées, elles doivent être mentionnées séparément dans la facture, selon le genre, le poids et la valeur.

Zollvorschriften

Werden im Ausland Reparaturen oder sonstige Änderungen am Fahrzeug vorgenommen, so sind sie beim Einreisezollamt anzumelden. Dem Zollamt ist eine Rechnung vorzulegen, in der allenfalls ersetzte oder hinzugefügte Teile nach Art, Gewicht und Wert einzeln aufgeführt sind.



Confederazione svizzera
Confédération suisse
Schweizerische Eidgenossenschaft

**Licenza di circolazione
Permis de circulation
Fahrzeugausweis**

Rilasciata da: Etabli par: Ausgestellt durch:



**Sezione
della circolazione
6528 CAMORINO**

Osservare le prescrizioni a pagina 4
Observer les prescriptions de la page 4
Vorschriften auf Seite 4 beachten

2

C D E ter - Détenteur - Detentore	01-06	Cognome, nomi Domicilio		[REDACTED]	
		Nom, prénoms Domicile		[REDACTED]	
		Name, Vornamen Wohnsitz		[REDACTED]	
	07	Data di nascita Date de naiss. Geburtsdatum	[REDACTED]	08	Paese d'origine Pays d'origine Heimatstaat
09	Assicur. resp. civile Assur. resp. civile Haftpflichtversich.	ZURIGO			
12	Nuovo domicilio Nouveau domicile Neuer Wohnsitz				
13	Annotazioni cant. Annotations cant. Kantonale Vermerke	KW/DIN	169.16	156	
14	Decisioni dell'autorità Décisions de l'autorité Verfügungen der Behörde				

3

A 15	Targa Plaque Schild	11	TI	17208	1
17	Uso speciale Usage spécial Bes. Verwendung	VEICOLO D'EPOCA			
18	No. di matricola No. matricule Stamm-Nummer	011.304.023	837450		
19	Genere del veicolo Genre du véhicule Art des Fahrzeuges	AUTOMOBILE			
F 21	Marca e tipo Marque et type Marke und Typ	MASERATI 3500 GT			
G 23	Telaio Châssis Fahrgestell	No	101 727		
24	Certificato tipo Homologation Typenschein	CH	2918		
25	Carrozzeria Carrosserie Karosserie	APERTO CON CAPPOTTA-HARDTOP			
26	Colore Couleur Farbe	GRIGIO			
27	Posti Places Plätze	Totale Total Total	4 (2 ant.) avant) vorne)		
30	Peso a vuoto Poids à vide Leergewicht	kg	1435	31	Carico rimorchiato Charge remorquée Anhängelast
32	C. utile/sella Ch. utile/selle Nutz-/Sattelast	kg		Peso del convoglio in kg con Poids de l'ensemble en kg avec Gewicht des Zuges in kg mit	
H 33	Peso totale Poids total Gesamtgewicht	kg	1715	34	rimorchio a 1 asse remorque à 1 ess. 1-Achs-Anhänger
B 36	1ª entrata in circ. 1er mise en circul. 1. Inverkehrsetzung		09.60	35	altri rimorchi autres remorques anderen Anhängern
37	Cilindrata/CV Cylindrée/CV Hubraum/PS		17.75	38	Camorino, 11.07.1997
39	Perizie Expertises Prüfungen		11.09.96	TI	